

The Shanghai Taotai

Linkage Man in a Changing Society, 1843-90

The Series of Translation concerning Shanghai History

上海史研究译丛

梁元生/著 陈同/译

上海古籍出版社

上海道台研究

——转变社会中之联系人物，1843-1890



The Shanghai Taotai

Linkage Man in a Changing Society, 1843-90

The Series of Translation concerning Shanghai History

上海史研究译丛

梁元生/著 陈同/译

上海古籍出版社

上海道台研究

——转变社会中之联系人物，1843—1890

图书在版编目(CIP)数据

上海道台研究——转变社会中之联系人物,1843-1890/
梁元生著;陈同译. —上海:上海古籍出版社,2003. 12
(上海史研究译丛)
ISBN 7—5325—3575—4

I. 上... II. ①梁... ②陈... III. 政治家—人物
研究—上海市—1843~1890 IV. K827=52

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 089360 号

leung Yuen Sang
The Shanghai Taotai: Linkage Man in a Changing Society, 1843-90
© 1990 Singapore University Press
本书据新加坡大学出版社 1990 年版译出

上海史研究译丛
上海道台研究
——转变社会中之联系人物,1843-1890
梁元生 著
陈同译
上海古籍出版社出版、发行
(上海瑞金二路 272 号 邮政编码 200020)
(1)网址: www.guji.com.cn
(2)E-mail: guji1@guji.com.cn
新华书店上海发行所发行经销 上海古籍印刷厂印刷
开本 787×1092 1/18 印张 11 $\frac{12}{18}$ 插页 5 字数 215,000
2003 年 12 月第 1 版 2003 年 12 月第 1 次印刷
印数: 1—4,100
ISBN 7—5325—3575—4
K·528 定价: 25.00 元
如有质量问题,请与承印厂联系。T: 64063949

上海高校都市文化 E-研究院规划项目
上海社会科学院“上海城市研究”重点学科项目

《上海史研究译丛》编委会

顾问:

张仲礼 陈 绛 魏斐德(美)

编委(按姓氏笔画排列):

马 军	马学强	卢汉超(美)	叶文心(美)
叶凯蒂(德)	毕可思(英)	安克强(法)	张晓敏*
周 武	周育民	高纲博文(日)	梁元生(香港)
熊月之*	黎志刚(澳)		

有*者为执行编委

执行编辑: 张晓敏 吕 健

本书责任编辑: 谷 玉

美术编辑: 黄 琛

技术编辑: 富 强

上海这座城市，既饱经沧桑，给人以复杂的历史感，又生机勃勃，给人以常新的时代感。用得着一句老话：“周虽旧邦，其命维新。”

上海史研究，历来备受学术界关注，海外学者更是情有独钟。即使不算一百五十年前麦都思对上海历史的简单描述，也不算稍后麦克莱伦的《上海史话》、裘昔司的《历史上的上海》，单从 1921 年、1923 年寓沪英国学者兰宁、库寿龄共同推出的功力深厚的两大卷《上海史》算起，海外学者对上海史的研究已有 80 个年头了。尤其最近二十多年，海外上海史研究更明显呈现“四多”，即项目多、会议多、成果多、人才多。在美国，西部伯克利、洛杉矶、俄勒冈，东部康乃尔、哈佛，北部密西根，都各有学者在研究上海史。日本、德国、法国、英国、奥地利、澳大利亚，我国的香港、台湾，也都有学者在从事上海史研究。日本有上海史研究会之设。加州大学伯克利校区因研究上海史人多势众，在美国学术界曾有“上海帮”之谥称。

上海史已是海外汉学界公认的热门话题，堪称显学。

海外学者究竟发表过多少关于上海史的著作，难以确计。据不完全统计，自 1980 年代以来，美、德、法、英、日等国关于上海史的博士论文已有不下三百篇，正式出版的上海史著作不下五十部。

上海史是内蕴极丰的富矿，开采眼光、冶炼技巧因人而异，其产品自然也多姿多彩。有的对社会史、文化史感兴趣，有的对政治史、经济史感兴趣；有的纵贯古今，有的横跨多门；有的以资料翔实著称，有的以议论充当见长。他们共同构成上海史园地的繁盛景观。

上海史早已是一门国际性的学问,翻译海外上海史研究成果是上海史学科建设的重要组成部分,对中国城市史、近代史、社会史、文化史、经济史等学科建设也有积极意义。《上海史研究译丛》遂应时推出。

本丛书所选各书,是我们接触到的优秀著作中的一部分。还有一些书颇具价值,但或因已有中文译本,或因翻译版权联系未妥,未能列入。遗珠之憾,尚望鉴谅!

本丛书编委会成员除了上海的学者,还包括美国、德国、法国、英国、澳大利亚、日本等国家和香港的学者,他们都是上海史研究专家。在《译丛》组织出版的过程中,他们帮助推荐作品、联系版权、校订译文,付出了很多劳动。

本丛书具体翻译工作由上海社会科学院历史研究所和上海古籍出版社组织。

张仲礼、陈绛、魏斐德(美)三位著名学者多年从事上海史研究,欣然担任《译丛》顾问,帮助规划全局、解决疑难问题,使丛书增色不少。编委会特此表示感谢。

《上海史研究译丛》编委会

中文版自序

我对近代上海历史发生兴趣,可以追溯到三十年前在香港中文大学念书的时候。那是没有来由的,从未想到以后大半生会放在上海研究的学术领域里。回想起来,第一篇和上海历史有关的论文是在 20 世纪 60 年代末王德昭师任教的中西交通史班上写的,还记得题目是《明末的西潮》,着眼于耶稣会传教士与中国儒生之关系,那时就碰到上海徐光启和徐家汇天主教的事迹。1972 年毕业后继续留校攻读硕士,专研中国近代史,师从王德昭教授。在王师指导之下,选择了林乐知作为硕士论文之研究题目。硕士研究两年的成果,便是我的第一本学术著作《林乐知在华事业与万国公报》(香港中文大学出版社,1978 年)。林乐知(Young J. Allen)是 19 世纪中叶由美国到中国去宣教的传教士。他的大半生都在上海度过,主要是传教、兴学和办报,也间接参与清末的洋务运动及百日维新,对中国近代思想的转变及现代教育和出版业的发展与推广有很大的贡献。

由林乐知到上海道台,以后二十多年的学术研究,总是离不开上海的历史背景及文化氛围。20 世纪 70 年代当我在美国加州大学选择了《上海道台》作博士论文的时候,“上海学”还未形成,学术研究的队伍也人数稀少。我的论文导师是徐中约教授。徐师是上海的宁波人,对上海旧事非常熟悉,偶有提及,其后随他访沪,介绍我认识一些研究上海历史的前辈,如上海社会科学院的唐振常先生,就是徐师当年燕京大学的同学。徐师教导之恩,趁此再次感谢。然而,其时中国大陆上的上海研究队伍尚未成形,资料也还没有系统的搜集和整理,而且不对外开放,所以我当时为了研究上海,只能跑

到加州大学柏克莱及洛杉矶校区的图书馆,以及远赴英国伦敦的公共档案馆去寻找资料和翻阅文献。70年代在美国和欧洲专业研究上海史的人也不多,故此我当时颇有道上孤单的感觉,没想到二十年下来,“上海研究”竟会变成全球关注的一个学术热点。如今在中国各地间大学都有研究上海的专家,世界各地都有研究上海的学者,尤其是在日本和美国,研究上海历史、文化及经济各个方面的都大有人在,这是我所始料不及的。

《上海道台研究——转变社会中之联系人物》(*The Shanghai Taotai: Linkage Man in a Changing Society, 1843—90*)的博士论文,于1980年完成,其后略作修改,在1990年由新加坡大学出版社及夏威夷大学出版社同时出版,蒙 Richard Smith 和熊月之等专家教授为文评介,加以肯定,不胜感激。熊月之主编之十五卷《上海通史》,魄力恢宏,研究精细,近年来不断推动上海研究,功劳最大。现在上海古籍出版社推出的《上海史研究译丛》,亦熊兄努力之成果也。《上海道台研究》能被挑选出来成为系列之一,实感荣幸。本书译者陈同,为上海社会科学院历史研究所研究人员,兼通中英文,家学渊源,史识丰富,译笔流畅,由于在香港中文大学攻读历史博士学位之便,更在翻译过程中常有切磋,使作者同样获益不浅,在此谨表谢意。

2003年10月16日于香港



上海亊士

——战时恐怖活动与城市犯罪，1937-1941

[美] 魏斐德/著 芮传明/译

近代上海的公共性与国家

[日] 小浜正子/著 葛涛/译

上海的外国人(1842-1949)

熊月之 马学强 晏可佳/选编

移民企业家

——香港和上海工业家

黄绍伦/著 张秀莉/译 李培德/校

上海道台研究

——转变社会中之联系人物，1843-1890

梁元生/著 陈同/译

魔都上海

——日本知识人的“近代”体验

刘建辉/著 甘慧杰/译

上海妓女

——19-20世纪中国的卖淫与性

[法] 安克强/著 (即出)

家乡、城市和国家

——上海的区域网络和认同，1853-1937

[美] 顾德曼/著 (即出)

上海警察

[美] 魏斐德/著 (即出)

霓虹灯外

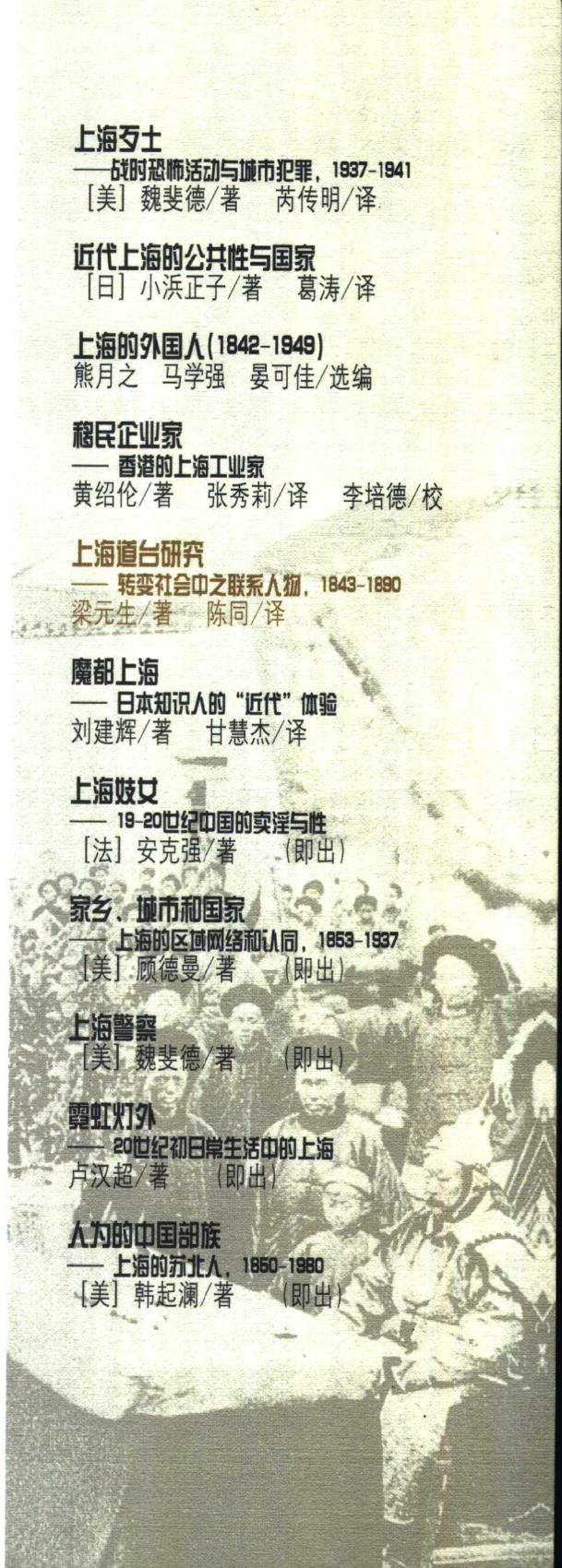
——20世纪初日常生活中的上海

卢汉超/著 (即出)

人为的中国部族

——上海的苏北人，1860-1980

[美] 韩起澜/著 (即出)



目 录

中文版自序	1
第一章 导言	1
第二章 上海道台：环境、衙门、人	5
清政府中的道台	5
具有特殊职能的行政道台	9
民事行政道台或分巡道台	10
江苏的苏松太道与清代的地缘政治	11
江苏官僚统治集团	11
江苏的社会政治文化	15
上海道台的历史沿革	19
上海道台的量化考察	22
民族和地理背景	22
资格与行政经历	24
接受任命时的年龄和任职时间	26
升迁与后期经历	28
第一部分 官员转向外面世界：上海道台与对外关系	
第三章 条约口岸的“夷务”：态度和政策，1843—1860	33
上海与西方的早期联系	34
早期交往	34

晚明时期的西湖	34
鸦片战争前的岁月：胡夏米的考察	35
鸦片战争后的重新组合	38
道台与“夷务”	41
宫慕久：隔离政策(1843—1846)	42
咸龄和麟桂：墨守广东经验(1847—1850)	45
吴健彰：作为外交官的买办(1851—1854)	49
薛焕和吴煦：寻求平衡与合作(1857—1862)	52
一个时代的终结	56
第四章 制度框架内的洋务：新体系中的上海道台	63
外交决策：转向中央	63
外交关系：一种制度化的方法	65
新制度的创建	66
现存制度的内在调整	67
新制度下的上海道台	71
一种新型的中央—地方关系和地方权力的减弱	71
一些新的义务	73
一种职业生涯的新形式	75
第二部分 在传统与现代之间：上海道台与现代化	
第五章 行政近代化：一个双重角色	81
上海作为中国近代化的中心	81
管理一个近代化部门：作为兵工厂负责人的道台	86
组织和结构	87
内部管理的问题	88
管理近代化城市：温和的改革者	90
存在着的矛盾心态	90
两个互相冲突的角色	93
第六章 沪—津通道：李鸿章与上海道台	100
上海与天津的联系	101
津沪双城间的交通和通讯	101
两个城市之间的人员调动	102

李鸿章和上海	104
上海道台：李鸿章的人？	104
正式的政治控制	105
非正式的政治控制	107
第三部分 两个世界的中间人：上海道台与地方政治	
第七章 社会精英与城市政治：上海的权力结构	111
地方行政的再评价	111
社会精英与权力结构	114
财富的力量：上海的商人集团	114
声望的力量：地方士绅	119
当局的权力：行政官员	126
第八章 一个混杂社会中的官僚统治：上海道台与社会精英的关系	132
文化与商业：两个世界	132
商人势力的优势：两次战争期间	134
1860 年后的政策调整	139
江南士绅的涌入	139
对于传统的重新评价和重新确认	141
精英集团间的混杂：一个多重身份的社会领导层	144
第九章 结论	152
附录 1 上海道台(1730—1911)	155
附录 2 晚清的道台	161
附录 3 上海的近代企业(1842—1894)	165
附录 4 上海的人口	169
附录 5-1 上海及附近地区	171
附录 5-2 上海县城外的街道	172
附录 5-3 上海县城内的街道	173
附录 5-4 1855 年的上海	174
附录 5-5 道台衙门	175
参考文献	176
译后记	200

第一章

导 言

19 世纪下半叶,中国进入了一个深刻变化和急剧变革的时期。被一些史学家称之为“凝固的传统”^①——持续了许多世纪并保持着完整的传统社会政治和文化秩序——在迅速瓦解:帝国政府的权力结构濒于崩溃的边缘,“朝贡制度”失去了它驭控周边的能力,“宇宙帝国”(天下)的思想观念日益败落,儒家社会构造开始衰败。寻求变革的进化观念日益增长,怀疑过去的态度以及主张进步而展望未来的愿望取代了旧有的价值观,根深蒂固的制度被颠覆。在那里,新的思想观念、新的生活风格、新的自我认识形式出现了。

人们感到变革即将来临。变革的推动力朝着两个方向运行。一方面是“向外”的运动:促使中国走出政治和文化的封闭,与国际社会频繁接触,建立广泛的联系。另一方面是“向前”的运动:为了近代化而奋斗,促使中国抛弃往后看的“好古癖”和醉心历史的态度。

这两种运动促使中国在 19 世纪与外部世界的联系日益增多,以及在军事和经济上的迅速近代化,将会在以下的章节中加以论述。然而,本书研究的重点并不在于分析运动中的变革力量,而在于评价清政府根据这些变革的趋向所作出的回应和调整。我们既要考察清政府为应付这样的新形势所显现的才干和无能,而且还要细究清政府为对付那些挑战而实施的政策和措施。晚清政府的回应采取了多种方式:包括政策重点的转变,政府官员的行为和态度的变化,组织调整和人事变动等。本书的论述会概括这些方面的提出问题,但研究的重点则会侧重于最后两个方面,那就是组织的调整

和人事的变动,以及这两者之间的关系。

任何尝试去分析 19 世纪整个中国的变更和调整问题都是不切合实际的。然而,我在这里通过注重一个地方政府的调整和变革,着眼于它的制度发展,以及在晚清统治集团中这一政府(道台衙门)及其任职者的作用 and 变化。这里所关注的地方政府位于上海,管辖苏、松、太道三处,一般称“苏松太道”,又叫“上海道台”。^②

上海位于长江口的战略位置,作为一个扩展中西接触的城市和中国近代化的中心,它占据着一个显要的地位。从鸦片战争后的 1843 年开始,上海开放对外贸易,并允许外国人进入,这里成为 19 世纪后期所盛行的主要变化潮流的重心。从西方国家和日本引入了新的思想观念、新的价值观和新的生活方式,新知识和新的实践,然后再从上海进一步扩展至内地的其他城市和省份。模仿巴黎和伦敦而建设的新项目,如马路、电车、码头和防波堤、洋房和花园等,在这整个时期中一个接一个地落实了,这些给予这个城市(或者是这个城市的一部分)一种西方式的景观和欧化的氛围。由中国人还有西方人主办的许多新式和近代化的规划在这里找到了一个强有力而又便利的立脚点。在公共租界和法租界这样的外国租借地里,中国的一些激进分子和自由主义的报界人士或畅所欲言地表达他们的改革见解,或静静地讨论着新的政治和社会实验方案。作为一个处于变化社会中的重要官员,上海道台要比清政府中的其他多数官员更为频繁地面对变化和改革的问题。迅速变化的环境使得上海道台衙门要去调整和再调整其管理的重点,并依次不断转变衙门制度上(惯例上)的义务,以满足道台角色的频繁变化。这种角色变化不仅反映在地方政治的活动场所中,而且也表现在中央政府与地方政府,省与省之间的关系中。此外,19 世纪末的上海是一个充满矛盾的城市。一方面,它迅速地近代化,另一方面,以保守的士绅为代言人的儒家传统在这里仍有很大的影响。甚至这一城市的北部(外国租借地)和南部(中国老城厢)的景观也显现出强烈的对比。作为一个不得不与不同群体的人和不同部门打交道的任职官员,上海道台为所有这些倾向和矛盾提供了一种联系。

就方法而言,这一研究有些不同于那种通常的区域研究方法,将重点放在一定地区的内在动力上。它并不去查看上海作为整个近代中国背景下的发展和变化模式,而是特别致力于在地方、省份与国家之间建立一种联系。例如,在讨论外交关系的过程中,强调诸种外在的联系:上海这个条约口岸

对道台与中央政府之间关系的影响,中央与地方的关系对外交产生影响的依次变化。现代化的阵痛还激发了中央与地方之间的许多问题,但更重要的是,它也促使官方去关注省份之间以及地区之间的联合与竞争的问题。技术进步,特别是在交通和通信系统中的进步使得区域间的隔离越来越少,城市之间、地区之间的联系比以前更为便利。在过去,只有“垂直”的关系被认为是重要的,如地方政府与上级政府间的关系。但是近代化运动催生了一种横向的范围。甚至在县、府、省这样所给定的地理范围内,官绅之间的争斗也会影响到地方政治。譬如,在上海的个案中,地方官员和官僚政治以外的精英都与其他地区和政治中心有着广泛的联系。结果是,由于其他地区的政治和经济情况的牵涉和影响,特别是像北京、苏州、南京以及天津这样的政治力量中心的影响,地方政治变得十分复杂。在第六章里,上海和天津之间的城市关系就被单独挑选出来作为一个个案研究。这部分原因是因为在法兰兹·迈克尔(Franz Michael)、斯坦利·斯培科特(Stanley Spector)所论述的“地方主义理论”^③与刘广京、丹尼尔·贝斯(Daniel H. Bays)等人所做的中央统治解说^④的争论中,李鸿章与上海的牵连已成了一个关键的论点。此外的部分原因是因为,上海与天津的联系为说明19世纪后期的变革力量(新出现的外交关系和近代化)是如何影响城市之间、地区之间关系提供了一个好的例子。

简而言之,这一研究通过专注于道台作为一个“联系人”的角色来考察在中央与地方,以及省份之间的背景中上海政府的变化和调整。

一个“联系人”在两个或更多分隔的世界和价值系统之间提供了必不可少的沟通,并且经常作为一个冲突的调节者来行事。在这本书中,我们试图在中央外交和地方外交之间、传统力量和近代化力量之间、商业领域和文化领域之间去探究作为一个“联系人”的上海道台。此外,作为一个中层的行政官员,上海道台还为清政府行政系统中的上层官员和下层官员之间提供了极其重要的联系。

① 史华兹:《中国信念的危机:五四时期的激进的反传统主义》(华盛顿,1979年)第ix页。

② 正式的官衔是苏松太道台,中国人在使用苏松太道或上海道时,有时涉及的是官员,

但有时也涉及职位或地区。

- ③ 斯坦利·斯培科特：《李鸿章与淮军：19 世纪中国地方主义的研究》（西托，1964 年），其中特别论及了法兰兹·迈克尔。
- ④ 刘广京：《重评晚清时期地方权力的局限性》，《清华中国研究杂志》，新版第 10 卷，第 1 期（1973 年），第 176—223 页。丹尼尔·贝斯：《中国进入 20 世纪：张之洞与新时期的问题 1895—1909》（安阿伯，1977 年），第 5—6 页。